



Anerkennung

von Bauteilen und Systemen



Approval

of Components and Systems

Inhaber der Anerkennung
Holder of the Approval

Clariant Produkte (Deutschland) GmbH
Werk Gendorf, Industrieparkstr. 1
84508 Burgkirchen

Die Anerkennung

umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz- und Sicherungstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle - mitsamt den erforderlichen Unterlagen - unverzüglich zu übermitteln.

This Approval

is valid only for the specified component/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installations.

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modifications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

VdS Schadenverhütung GmbH
Zertifizierungsstelle
Amsterdamer Str. 174
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), durch die DAkKS akkreditiert als Zertifizierungsstelle für Produkte in den Bereichen Brandschutz und Sicherungstechnik

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by DAkKS as certification body for fire protection and security products

Anerkennungs-Nr. Approval No.	Anzahl der Seiten No. of pages	gültig vom (TT.MM.JJJJ) valid from (dd.mm.yyyy)	gültig bis (TT.MM.JJJJ) valid until (dd.mm.yyyy)
G 4040093	5	15.03.2014	14.03.2018

Gegenstand der Anerkennung
Subject of the Approval

Frostschuttlösung/ Anti-freezer
"Antifrogen L Wassergemisch"

Verwendung
Use

in ortsfesten Wasserlöschanlagen
in stationary water extinguishing systems

Anerkennungsgrundlagen
Basis of the Approval

VdS 2344:2012-07
VdS 2369:2013-03

Köln, den 13.03.2014

Reinermann
Geschäftsführer
Managing Director

i. V. Hesels
Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4040093 vom/ dated 13.03.2014

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
Frostschutzlösungen/ Anti-freezer in Konzentrationen/ in the concentrations: Antifrogen L Wassergemisch/ Antifrogen L water mixture	Antifrogen L Wassergemisch 25 % 32 % 35 % 38 %		

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4040093 vom/ dated 13.03.2014

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
WAL Prüfberichte/ VdS test reports	WAL 04057 WAL 06067 WAL 10030	27.10.2004 16.11.2006 19.03.2010	
ILK Fachbericht/ ILK technical report	ILK-B-4-13-3171	10.12.2013	23
Zulassungsschein Zulassungs- Kenn-Nr. PL-3/04 – Geltungsbereich Bundesrepublik Deutschland/ Licence Identity No. PL-3/04 – Field of application Federal Republic of Germany	Innenministerium des Landes Nordrhein Westfalen Aktenzeichen 74-52.10.3	25.08.2004	1
Produktbeschreibung/Merkblatt Product description/ Data sheet	Antifrogen L	02/2010	16
Sicherheitsdatenblätter gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006/ Safety Data Sheets in accordance with Regulation (EC) No. 1907/2006	Antifrogen L Wassergemisch 25% Version: 4 25% Version: 3 32% Version: 5 32% Version: 3 35% Version: 4 35% Version: 3 38% Version: 4 38% Version: 3	04.03.2010 04.03.2010 04.03.2010 04.03.2010 04.03.2010 04.03.2010 04.03.2010 04.03.2010	6 6 6 6 6 6 6 6



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4040093 vom/ dated 13.03.2014

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

The anti-freezer can be used in piping of sprinkler systems to be filled in sectors that are at risk to freeze behind the relevant wet alarm valve stations.

In each individual case it has to be proved by a hydraulic calculation - based on the characteristics of the anti-freezer at 0 °C - that pure water flows from the hydraulically most unfavourable sprinkler after 4 minutes at the latest.

It has to be guaranteed that no inadmissible pressures are built up in the part of the piping filled with anti-freezer by change in volume due to variations in temperature (e.g. by safety valve and automatic pressure holding pump).

A mass exchange with the ambience has to be permanently avoided when using anti-freezer - including mass exchange with that part of piping filled with pure water. Technical measures can be necessary for this purpose.

The anti-freezer may be in contact with system parts made of following material only: Copper, brass, solder, grey iron, steel, cast aluminium, EPDM, NBR, HDPE, LDPE.

The anti-freezer may not be used in zinc coated piping or system components.

Once a year one sample has to be taken from each piping (i.e. from each sector) filled with anti-freezer and it has to be examined for compliance with the intended properties and frost resistance by Clairant GmbH. One copy of the test report has to be sent to VdS Schadenverhütung - Technical Test Center.

If more than 20 sprinklers are used in one sector of the system, a previous adjustment with VdS Schadenverhütung - Technical Test Center - is necessary.